

OFFICIAL GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS BALLOT
MIAMI BEACH, FLORIDA
NOVEMBER 3, 2015
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES
MIAMI BEACH, FLORIDA
3 DE NOVIEMBRE DEL 2015
BILTEN VÒT OFISYÈL ELEKSYON JENERAL AK ESPESYAL
MIAMI BEACH, FLORIDA
3 NOVANM 2015

MAYOR
ALCALDE
MAJISTRA
(Vote for One)
(Vote por uno)
(Vote pou youn)

Philip Levine	40
David S. Wieder	41

GROUP IV – COMMISSIONER
GRUPO IV – COMISIONADO
GWOUP 4 – KOMISYONÈ
(Vote for One)
(Vote por uno)
(Vote pou youn)

Michael DeFilippi	42
Scott Diffenderfer	43
Kristen Rosen Gonzalez	44
Isaiah Mosley	45
Jonathan Parker	46
Betsy Perez	47

GROUP V – COMMISSIONER
GRUPO V – COMISIONADO
GWOUP 5 – KOMISYONÈ
(Vote for One)
(Vote por uno)
(Vote pou youn)

Ricky Arriola	48
Mark Weithorn	49

GROUP VI – COMMISSIONER
GRUPO VI – COMISIONADO
GWOUP 6 – KOMISYONÈ
(Vote for One)
(Vote por uno)
(Vote pou youn)

John Elizabeth Aleman	50
Mark Samuelian	51

Amending Charter Section 1.03(b)(4) to Provide for Alienability of Miami Beach Redevelopment Agency ("Agency") Property

Charter Section 1.03(b)(4) requires the sale, exchange, conveyance or lease of ten years or longer of City-owned property (not requiring voter approval or otherwise addressed in City Charter) to be approved by Planning Board's 4/7 vote and City Commission's 6/7 vote. Should Section 1.03(b)(4) be amended to require Planning Board's 4/7 vote and Miami Beach Redevelopment Agency's 7/8 vote to approve sale, exchange, conveyance or lease of ten years or longer of Agency property?

Enmienda a la Sección 1.03(b)(4) de la Carta Constitucional para disponer la alienabilidad de los bienes inmuebles propiedad de la Agencia de Reurbanización de Miami Beach (la "Agencia")

La Sección 1.03(b)(4) de la Carta Constitucional exige que la venta, permuta, traspaso o arrendamiento por un período de diez años, o más, de bienes inmuebles propiedad de la Ciudad (que no requieran la aprobación de los electores o que no se mencionen de otro modo en la Carta Constitucional de la Ciudad) cuenten con la aprobación de un voto de 4/7 de los miembros de la Junta de Planificación y un voto de 6/7 de los miembros de la Comisión de la Ciudad. ¿Deberá enmendarse la Sección 1.03(b)(4) de modo de exigir un voto de 4/7 de los miembros de la Junta de Planificación y un voto de 7/8 de los miembros de la Agencia de Reurbanización de Miami Beach para aprobar la venta, permuta, traspaso o arrendamiento por un período de diez años, o más, de los bienes inmuebles propiedad de la Agencia?

Amande Seksyon 1.03(b)(4) Konstitisyon an pou Pèmèt Byen ki Apateni a Ajans Redevlopman Miami Beach ("Ajans") la yo vin Alyenab

Seksyon 1.03(b)(4) Konstitisyon an egzijè pou lavant, echanj, transfè oswa anfèmaj dizan oswa piplis, nenpòt byen ki apateni a Vil la (sa ki pa bezwen apwobasyon elektè oubyen ki pa otreman trete kòm sijè nan Konstitisyon Vil la) apwouve pa yon vòt 4/7 Konsèy Planifikasyon an ak pa yon vòt 6/7 Komisyon Vil la. Èske se pou yo amande Seksyon 1.03(b)(4) pou egzijè yon vòt 4/7 Konsèy Planifikasyon an ak yon vòt 7/8 Ajans Redevlopman Miami Beach pou apwouve lavant, echanj, transfè oswa anfèmaj dizan oswa piplis, nenpòt byen ki apateni a Ajans la?

YES/SÍ/MI 52
NO/NO/NON 53

1.0 Maximum FAR Increase for Residential and Hotel Uses in the Ocean Terrace Overlay District

Shall the Floor Area Ratio (FAR), which regulates the overall size of a building, for the "Ocean Terrace Overlay District," located between 73rd and 75th Streets, Collins Avenue, and Ocean Terrace, and has underlying zoning designations of "Commercial District-2" ("CD-2") and "Mixed Use Entertainment District" ("MXE"), be increased from a maximum of 2.0 FAR to a maximum of 3.0 FAR, which increased FAR shall be used only for residential and hotel uses?

1.0 Incremento Máximo del Coeficiente de Utilización del Suelo para Usos Residenciales y Hoteleros en el Distrito de Superposición Ocean Terrace (Ocean Terrace Overlay District)

¿Deberá incrementarse el Coeficiente de Utilización del Suelo (FAR, por sus siglas en inglés), el cual regula el tamaño total de un edificio, del "Distrito de Superposición Ocean Terrace" (*Ocean Terrace Overlay District*), ubicado entre las calles 73 y 75, Collins Avenue y Ocean Terrace, y que abarca las zonas subyacentes designadas como "Distrito Comercial-2" ("CD-2") y "Distrito de Entretenimiento de Uso Mixto" ("MXE"), de un máximo de FAR de 2.0 a un máximo de FAR de 3.0, cuyo incremento en el FAR se utilizará solamente para usos residenciales y hoteleros?

1.0 Ogmantasyon Maksimòm nan Pwopòsyon Sipèfisi Sòl la (FAR, sig anglè) pou Izaj Rezidansyèl ak Otèl nan Distrik Sipèpozisyon Ocean Terrace ("Ocean Terrace Overlay District")

Èske se pou yo ogmante Pwopòsyon Sipèfisi Sòl la (FAR, sig anglè), ki reglemante dimansyon global yon bilding, pou "Ocean Terrace Overlay District", ki sitiye ant 73^{yèm} ak 75^{yèm} Street, Collins Avenue, ak Ocean Terrace, epi ki gen zonaj anba li ki deziyen kòm "Distrik Komèsyal-2" ("CD-2") ak "Distrik Divètisman Izaj Miks" ("MXE"), de yon maksimòm 2.0 FAR a yon maksimòm 3.0 FAR, epi pou ogmantasyon FAR sila itilize sèlman pou izaj rezidansyèl ak otèl?

YES/SÍ/MI 54
NO/NO/NON 55